

domains, as well as problems troubling local governments.

These focal points have changed over the course of the cooperative activity, however. Applied research and the development of innovative technologies, also involving small and medium-sized enterprises (SMEs), are what characterize present-day bilateral cooperation. Over time, joint German-Canadian projects have developed in four main areas:

- aquatic sciences, with the accent on integrated coastal zone management,
- the geosciences, especially marine and terrestrial environmental geology,
- materials research and physical technologies, laser technology and its applications being a central point of interest here,
- the remediation of contaminated sites, thus making a contribution to the environmental technologies sector.

Collaboration is also well-established on research projects in agriculture and forestry, not to mention cardiovascular research and communications technologies. The Canadian Space Agency and the DLR are partners in the realm of space technologies.

Canada. Ces nouveaux projets de coopération touchent quatre grands secteurs:

- les sciences aquatiques – en particulier, la gestion intégrée des zones côtières;
- les sciences de la Terre – notamment, la géologie environnementale des milieux marin et terrestre;
- la recherche sur les matériaux et sur les technologies physiques – en particulier, la technique du laser et ses applications ; et
- l'assainissement de sites contaminés (contribution au secteur des technologies environnementales).

Une coopération s'est en outre établie dans les secteurs de la recherche agricole et forestière, de la recherche cardiovasculaire et des technologies de la communication. Le DLR et l'Agence spatiale canadienne (ASC) coopèrent dans le secteur des technologies aérospatiales.

